



## Escuelas Públicas de Portland 2025

# Vamos a diseñar el futuro de nuestras escuelas

Las Escuelas Públicas de Portland (PPS por sus siglas en inglés) están en un período de crecimiento casi sin precedente. Nosotros sabemos que esta ciudad acoge a sus escuelas públicas, y lo invitamos a compartir su opinión para ayudar al distrito a tomar decisiones para el futuro de todos sus estudiantes.

Actualmente hay 48,000 estudiantes en PPS, casi 3,000 estudiantes más que hace siete años. Para el año 2025, PPS espera inscribir 5,000 estudiantes más de los que tiene hoy, para un total de alrededor de 53,000 estudiantes.

Cada estudiante en PPS está asignado a una escuela del vecindario en base a donde vive el estudiante, aunque algunos estudiantes quizás asistan a otras escuelas por diferentes razones. El distrito establece los límites de las áreas de asistencia en los vecindarios para hacer las asignaciones de estudiantes a las escuelas.

Los límites de las áreas de asistencia a las escuelas también afectan a los programas educativos, al sistema de inscripción y transferencia de estudiantes, los edificios y la ubicación de los grados medios. La inscripción de estudiantes es importante porque la financiación para cada escuela está basada en el número de estudiantes que asisten a esa escuela.

PPS ahora tiene algunas escuelas con un pequeño número de estudiantes inscritos y otras que tienen demasiados estudiantes para el tamaño de sus instalaciones. El distrito se ha comprometido a examinar todos los límites de las áreas de asistencia y a hacer cambios para el año escolar 2016-17. Como parte de ese trabajo, la Superintendente Carole Smith ha formado el Comité asesor para examinar los límites de asistencia escolar de todo el distrito (D-BRAC por sus siglas en inglés) — un comité de administradores escolares, maestros, padres y expertos profesionales— para ayudarle a ella y a la Junta de educación a tomar decisiones acerca de los límites de las áreas asistencia escolar.

Cuando los estudiantes están inscritos de una manera más uniforme en las escuelas, más estudiantes tienen acceso a los cursos y al apoyo que necesitan. La política de PPS sobre la Equidad Racial en la Educación, una de las mayores prioridades de PPS, declara que: “El Distrito deberá proveer a cada estudiante acceso equitativo a instrucción de alta calidad y culturalmente relevante, a un plan de estudio, apoyo, instalaciones y otros recursos educativos, aun cuando esto signifique diferenciar los recursos para alcanzar esta meta”.

En esta encuesta, nosotros le haremos 17 preguntas acerca de las prioridades de PPS y unas cuantas preguntas acerca de usted. Completar esta encuesta le tomará alrededor de 10 minutos. Muchas de las preguntas se enfocan en los grados de primaria (K-5) y grados medios (6-8). Las Escuelas Públicas de Portland recientemente rediseñaron el sistema de escuelas secundarias (preparatorias) basándose en parte en aportes de la comunidad.

Se proporcionará un informe resumiendo sus comentarios a la Superintendente Carole Smith, a la Junta de educación, a comités de PPS y a otros miembros del personal de PPS. Todas las respuestas se mantendrán confidenciales y no serán asociadas con su nombre o información de contacto conforme a nuestra política de privacidad.



**1. Las Escuelas Públicas de Portland se han comprometido a proporcionar escuelas del vecindario de alta calidad para todos los estudiantes. Todas las características enumeradas a continuación — y otras — son importantes, pero por favor díganos qué características cree usted que son las más importantes para una escuela del vecindario de kínder a 5to grado de alta calidad. Por favor elija hasta 4 características que son las más importantes para usted. Clasifíquelas del 1 al 4, siendo la número 1 la más importante.**

- clases con un número pequeño de estudiantes
- aprendizaje junto a niños de diferentes nacionalidades/orígenes
- oportunidades para que participen los padres
- acceso a inmersión en dos idiomas
- un medio ambiente escolar cálido y acogedor
- una amplia variedad de oportunidades de aprendizaje incluyendo acceso a música, arte, biblioteca y educación física
- acceso a programas después de la escuela
- capacidad para que los niños que viven cerca asistan a la misma escuela
- acceso al aprendizaje en el lenguaje de preferencia del estudiante
- capacidad para que los niños puedan caminar o montar bicicleta con seguridad para ir a la escuela
- acceso a servicios para satisfacer las necesidades de aprendizaje de cada estudiante (incluyendo educación especial, inglés como segunda lengua, y el programa para estudiantes talentosos y dotados)

¿Hay algo importante para usted que no incluimos en la lista para kínder a 5to grado?

---

---

---

**2. Cambiando ahora a los grados medios (6to – 8vo). Por favor díganos qué características cree usted que son las más importantes para una escuela del vecindario de 6to a 8vo grado de alta calidad. Por favor elija hasta 4 características que son las más importantes para usted. Clasifíquelas del 1 al 4, siendo la número 1 la más importante.**

- clases con un número pequeño de estudiantes
- aprendizaje junto a niños de diferentes nacionalidades/orígenes
- acceso a inmersión en dos idiomas
- acceso a aprender en inglés y en otro idioma
- un medio ambiente escolar cálido y acogedor
- una amplia variedad de oportunidades de aprendizaje incluyendo asignaturas optativas
- acceso a programas después de la escuela, incluyendo deportes
- capacidad para que los niños que viven cerca asistan a la misma escuela
- acceso al aprendizaje en el lenguaje de preferencia del estudiante
- capacidad para que los niños puedan caminar o montar bicicleta con seguridad para ir a la escuela
- acceso a servicios para satisfacer las necesidades de aprendizaje de cada estudiante (incluyendo educación especial, inglés como segunda lengua, y el programa para estudiantes talentosos y dotados)



¿Hay algo importante para usted que no incluimos en la lista para 6to a 8avo grado?

---

---

---

**3. Hay una conversación en curso en la comunidad acerca de qué tipo de escuela es mejor para los estudiantes de 6to, 7mo, y 8avo grados (grados medios). ¿Qué declaración es la que más se aproxima a sus creencias, aún si ninguna es exactamente lo que usted cree?:**

- Es importante para los estudiantes permanecer juntos como una comunidad en una escuela desde kindergarten hasta 8vo grado, incluso si los estudiantes de los grados medios (6to – 8avo) de estas escuelas tienen menos cursos y asignaturas optativas que los estudiantes en las escuelas intermedias (de 6to a 8avo grado solamente).
- Es importante para los estudiantes en los grados medios tener la oportunidad de asistir a una escuela intermedia de 6to a 8vo grado que ofrece una amplia variedad de cursos —incluyendo asignaturas optativas —aún si eso implica más transiciones entre escuelas para los estudiantes.

**4. PPS recientemente completó un rediseño de su sistema de escuelas secundarias/preparatorias con el objetivo de asegurar “que todos los estudiantes tengan acceso a escuelas secundarias/preparatorias del tamaño y la estructura necesarias para proporcionar un conjunto común de cursos y programas rigurosos e interesantes.” Aunque PPS ya está llevando a cabo algunos de esos cambios, por favor comparta con nosotros las características que usted cree que son las más importantes para una escuela secundaria/preparatoria de alta calidad.**

---

---

---

**5. Hay una serie de factores que afectan a donde se establecen los límites de las áreas de asistencia a las escuelas. Por favor califique los siguientes factores en orden de importancia para usted. (1 es el más importante, 6 es el menos importante).**

- Los estudiantes permanecen juntos al pasar de la primaria a los grados medios y de los grados medios a la escuela secundaria/preparatoria.
- Donde sea posible, las escuelas tienen un alumnado que refleja la composición racial y económica de todo el distrito.
- Reducir los costos de las instalaciones y transporte del distrito.
- Asegurar que los cambios a los límites de las áreas de asistencia escolar afecten al menor número de estudiantes posible.
- Reducir al mínimo la necesidad de los estudiantes de cruzar carreteras con mucho tráfico, caminos rápidos o peligrosos de cualquier otra manera.
- Asegurar que haya suficientes estudiantes en cada una de las escuelas de grados menores para que las escuelas secundarias puedan ser de tamaño similar

¿Existen otros factores que no están en la lista que son importantes para usted cuando piensa en dónde y cómo se establecen los límites de asistencia escolar?

---

---

---



6. Debido a que PPS estará examinando todas los límites de las áreas de asistencia del distrito, los límites de asistencia de muchas escuelas pueden cambiar. Actualmente, algunas escuelas están atestadas y otras no tienen suficientes estudiantes para sostener un programa completo. ¿Qué afirmación es la que más se aproxima a sus creencias, aún si ninguna expresa exactamente lo que usted cree?

- Los cambios en los límites de las áreas de asistencia escolar deben ser realizados a lo largo del tiempo para que los estudiantes permanezcan en sus comunidades escolares, incluso si eso significa que algunas escuelas están atestadas mientras que otras no tienen suficientes estudiantes para sostener un programa completo durante un período de transición que podría durar hasta 9 años.
- Los cambios en los límites de las áreas de asistencia escolar deben ser realizados lo más pronto posible para que todos los estudiantes tengan acceso a recursos equitativos rápidamente incluso si eso significa que los estudiantes cambiarán de escuela antes de llegar al grado superior de su escuela actual.

Por favor indique qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con las siguientes declaraciones:

- 7. Las Escuelas Públicas de Portland deben cambiar los límites de las áreas de asistencia escolar frecuentemente para responder al crecimiento de la población y el tamaño de los edificios escolares, incluso si los estudiantes pueden verse afectados por cambios más de una vez.  
 Totalmente de acuerdo  De acuerdo  No estoy de acuerdo  Totalmente en desacuerdo  No sé/No es aplicable
- 8. El distrito debe establecer los límites de las áreas de asistencia que para crear alumnados económicamente y racialmente diversos, incluso si significa que los estudiantes tienen que viajar un poco más lejos a sus escuelas asignadas.  
 Totalmente de acuerdo  De acuerdo  No estoy de acuerdo  Totalmente en desacuerdo  No sé/No es aplicable
- 9. Los límites de las áreas de asistencia deben cambiar con la menor frecuencia posible para que las familias puedan predecir más fácilmente donde irán sus hijos a la escuela, incluso si esto significa que algunas escuelas estarán atestadas y algunas escuelas no tienen suficientes estudiantes para ofrecer un programa completo.  
 Totalmente de acuerdo  De acuerdo  No estoy de acuerdo  Totalmente en desacuerdo  No sé/No es aplicable

Hemos escuchado una serie de preocupaciones acerca de los posibles cambios a los límites de las áreas de asistencia. Por favor indique su grado de preocupación acerca de cada una de las siguientes declaraciones.

- 10. Los cambios a los límites de las áreas de asistencia pueden crear incertidumbre sobre dónde irán a la escuela los niños.  Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable
- 11. Los cambios a los límites de las áreas de asistencia escolar pueden bajar o subir el valor de las propiedades de los vecindarios afectados.  
 Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable
- 12. Los cambios a los límites de las áreas de asistencia podrían separar a los estudiantes de sus compañeros de clase del vecindario.  Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable
- 13. Los cambios a los límites de las áreas de asistencia podrían aumentar la distancia que los estudiantes tienen que viajar para ir a la escuela.  
 Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable
- 14. Los cambios a los límites de las áreas de asistencia podrían colocar a los estudiantes en escuelas de calidad inferior a las que asisten actualmente.  
 Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable



15. **Los cambios a los límites de las áreas de asistencia podrían requerir que algunas comunidades o familias tengan que cambiar de escuela con más frecuencia que otras.**

- Muy preocupado  Un tanto preocupado  No estoy preocupado  No sé/No es aplicable

16. **PPS está comprometido a alcanzar resultados equitativos para todos los estudiantes. Hay varias maneras de hacer esto, incluyendo mover a los estudiantes por medio del cambio de los límites de las áreas de asistencia o manteniendo recursos en las escuelas para proporcionar un programa básico, independientemente del número de estudiantes. Por favor indique la declaración con la que está más de acuerdo, aun si no está completamente de acuerdo con ninguna de ellas.**

- PPS debe asegurar que todas las escuelas tengan recursos equitativos equilibrando el número de estudiantes a través de la revisión de los límites de las áreas de asistencia, aun si esto significa que los estudiantes tienen que moverse más a menudo.
- PPS debe financiar los mismos programas en cada nivel de grado, incluso si esto significa que algunas escuelas tienen clases con un número mayor de estudiantes y otras tienen clases con un número menor.

17. **Utilizando el espacio siguiente, por favor comparta cualquier otra cosa que le gustaría que el distrito supiera al tomar decisiones futuras relacionadas con los programas, la revisión de límites de las áreas de asistencia o la colocación de los grados medios.**

---

Ahora queremos hacerle algunas preguntas sobre usted para asegurarnos de que recibimos comentarios de toda la comunidad. Entendemos que tal vez no se sienta cómodo contestando todas las preguntas; todas las preguntas son opcionales.

18. **¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor quién es usted? Por favor seleccione todas las que correspondan.**

- ¿Padre/madre o tutor legal de un estudiante o estudiantes actual(es) de PPS?
- ¿Padre/madre o tutor legal de un ex alumno o ex alumnos de PPS?
- Estudiante actual de PPS
- Ex alumno de PPS
- Maestro o miembro del personal de PPS
- Miembro de la comunidad
- Ninguno de los anteriores

19. **Si usted es un padre/madre, tutor legal, estudiante, maestro o miembro del personal de las Escuelas Públicas de Portland, por favor háganos saber el/los nombre(s) de su(s) escuela(s).**

---

20. **¿Tiene niños de edad preescolar o niños más pequeños?**

---

21. **¿Cuál es su vecindario actual?**

---

22. **¿Cuántos años ha vivido allí?**

---



23. **¿Cuál es su nivel de educación?**

- Menos que la escuela secundaria
- Graduado de la escuela secundaria/preparatoria
- Algunos estudios de colegio universitario o escuela técnica
- Graduado de universidad
- Graduado de estudios de posgrado
- Me niego a contestar

24. **¿Cuál es su género?**

- a. Masculino
- b. Femenino
- c. Otro:

---

25. **Cuando alguien es denominado “masculino” o “femenino” y esto no coincide con la forma como se siente por dentro, se podría decir que son “transgénero”. ¿Es usted transgénero?**

- a. Sí
- b. No
- c. Indeciso
- d. Término desconocido

26. **¿Cuál de los siguientes lo describe mejor a usted? (Marque todos los que correspondan.)**

- Heterosexual
- Gay o lesbiana
- Bisexual
- Hombre homosexual 'queer'
- No estoy seguro o en duda
- Me niego a contestar:

---

27. **Mi idioma de preferencia es:**

---



28. ¿De qué razas/etnicidades se considera usted? Por favor marque todas las que correspondan.

- Afro americano
  - Africano
    - burundés
    - eritreo
    - etíope
    - somalí
    - africano de otro origen:  
\_\_\_\_\_
  - Negro de otro origen
    - de las islas del Caribe:  
\_\_\_\_\_
    - negro de otro origen:  
\_\_\_\_\_
  - Indio nativo americano/nativo de Alaska
    - nativo de Alaska
    - de la tribu Burns Paiute
    - de las Tribus Confederadas de los indios de Coos, Lower Umpqua y Siuslaw
    - de las Tribus Confederadas de los indios de la comunidad Grand Ronde de Oregón
    - de las Tribus confederadas de los indios Siletz
    - de las Tribus Confederadas de los indios de la Reservación de indios Umatilla
    - de las Tribus Confederadas de Warm Springs
    - de la tribu de indios Coquille
    - del bando Cow Creek de la tribu de indios Umpqua
    - de las tribus de Klamath
    - de otras tribus/naciones de indios nativos americanos:  
\_\_\_\_\_
  - Nativo/indígena de Canadá. Por favor describa:  
\_\_\_\_\_
- 
- Asiático
    - indio asiático
    - birmano
    - camboyano
    - chino
    - filipino
    - del pueblo hmong
    - japonés
    - del pueblo karen
    - coreano
    - laosiano
    - del pueblo mien
    - nepalí
    - tailandés
    - tibetano
    - vietnamita
    - asiático de otro origen:  
\_\_\_\_\_



- Hispanic/Latino
  - de las islas del Caribe:  
\_\_\_\_\_
  - de un país(es) de Centro América:  
\_\_\_\_\_
  - indígena de México, Centro América o América del Sur
  - mexicano
  - de un país(es) de América del Sur:  
\_\_\_\_\_
  - de otro origen hispano/latino:  
\_\_\_\_\_
- Del Medio Oriente/África del Norte. Por favor describa:  
\_\_\_\_\_

- Isleño del Pacífico
  - del pueblo chuukese
  - guameño o chamorro
  - micronesio
  - nativo de Hawái
  - samoano
  - tongano
  - de otra isla del Pacífico:  
\_\_\_\_\_

- Blanco
  - rumano
  - ruso
  - ucraniano
  - de país(es) europeo (s):  
\_\_\_\_\_
  - blanco de otro origen:  
\_\_\_\_\_

Opcional: Si usted desea compartir en sus propias palabras cómo describe usted su raza, origen, etnicidad, ascendencia o afiliaciones con tribus, por favor utilice este espacio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_